

???? C?162/07

Ampliscientifica Srl

?

Amplifin SpA

?????

Ministero dell'Economia e delle Finanze

?

Agenzia delle Entrate

(????????????? ??????????, ?????????? ??

Corte suprema di cassazione)

„????? ?????????? ??? — ?????????????????? ??? — ??? 4, ????????? 4, ?????? ?????? —
?????????? ?????? ? ??????? ?????????? — ?????????? ?? ???????-?????? ?? ?????? ??
????????? ??? ???? ?????????????????????? ??? — ??????? — ??????????“

?????? ?? ??????????

1. ??????? ?????????? — ?????????????????? ?? ?????????????????????? — ?????? ??????
????????? — ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? — ?????????????????????? ????

(???? 4, ????????? 4, ?????? ?????? ?? ?????????? 77/388 ?? ??????)

2. ??????? ?????????? — ?????????????????? ?? ?????????????????????? — ?????? ??????
????????? — ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? — ?????????? ??
????????????? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????????

(????????????? 77/388 ?? ??????)

1. ??? 4, ????????? 4, ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? 77/388 ??????? ??????????????????
?? ?????????????????????? ?? ???????????-?????? ??????? ?????????? ?????? ??????? ? ??????
?????, ?????? ?????????? ?? ?????????-?????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ??
?????? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ??????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?
????????? ?? ?????????????? ???????, ?????? ?????????? ??????, ? ??-????????? ??????????????,
????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ? ?? ?????????????? ?????????????????, ?? ?? ??????
????????? ??????? ?? ??? ??????????, ?????????????? ? ?????????????????? ??????, ??? ?? ??
?????? ?? ?? ??????? ?????????????????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????, ? ??
????? ?????????????????????? ???, ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????????????
????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????
????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????????. ?? ??????? ?? ??????????????????
????????????? ? ?????????????????? ??????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ??????????????
??????, ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????, ?? ?????????????????? ?????????????????,
????????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????, ?????????????? ? ??? 4, ????????? 4,

????? ?????? ?? ?????? ?????????? 77/388.

(?. ????? 23; ????? 1 ?? ????????????)

2. ?????????? ?? ????????? ?????????????? ????????? ?????????????? ???????, ?????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????????????????? ?????, ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ??????????, ??????? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??????? ?? 50 % ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????, ???-????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ???????, ?????????????????? ?????? ?? ??????????????????, ??? ?????????? — ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??????? ?e ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ? ??????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????.

(?. ????? 32; ????? 2 ?? ??????????????)

????????? ?? ????? (????? ??????)

22 ??? 2008 ??????(*)

„????? ?????????? ??? — ?????????????????????? ????? — ??? 4, ?????????? 4, ?????? ?????? — ?????????? ?????? ? ?????????? ?????????? — ?????????? ?? ?????????-?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ????? — ????????? — ??????????“

?? ????? C?162/07

? ?????????? ?????????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ?? ????? 234 ?? ?? Corte suprema di cassazione (?????) ? ??? ?? 30 ??????? 2006 ?, ?????????? ? ????? ?? 26 ????? 2007 ?, ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????

Ampliscientifica Srl,

Amplifin SpA

?????

Ministero dell'Economia e delle Finanze,

Agenzia delle Entrate,

????? (????? ??????),

????????? ?? ??: ??? A. Rosas, ?????????????? ?? ??????, ??? U. Lõhmus, ??? A. Ó Caoimh, ??? P. Lindh ? ??? ?. ?????????????? (????????????), ?????,

????????????? ??????????: ??? J. Mazák,

?????????: ??? M. Ferreira, ?????? ?????????????????,

??????? ?????????? ? ?????????? ???? ? ? ?????????????????? ? ? ?????????? ?????????? ?? 30
?????? 2008 ?,

???? ???? ???????? ?????????????, ?????????????:

- ?? Ampliscientifica Srl ? Amplifin SpA, ?? ??? M. Garavoglia, avvocato,
- ?? ?????????????? ?????????????, ?? ??? I. M. Braguglia, ? ?????????? ??
????????????, ?????????? ?? ??? G. De Bellis, avvocato dello Stato,
- ?? ?????????? ?????????????, ?? ??? E. Syméonidou, ? ?????????? ?? ?????????????,
- ?? ?????????????? ?? ????????????? ?????????, ?? ??? C. Gibbs, ? ?????????? ??
????????????, ?????????? ?? ??? I. Hutton, barrister,
- ?? ?????????? ?? ????????????? ?????????, ?? ??? A. Aresu ? ??? M. Afonso, ?
????????? ?? ?????????????,

???????? ?????????, ????? ???? ?????????? ?? ?????????? ??????, ????? ? ????
????????? ?? ?????????? ?? ??????????

????????? ??????????

???????

1 ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??? 4, ????????? 4, ?????
????? ?? ?????? ?????????? 77/388/??? ?? ?????? ?? 17 ??? 1977 ?????? ??????
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????-????? ?????? ?????? ??????
??????? — ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??????: ?????? ?????? ??????
(? L 145, ?p.1, ????????? ??-????? „????? ?????????“).

2 ?????????? ? ?????????? ? ?????? ?? ??? ????? Ampliscientifica Srl (????????? ??-
???????? „Ampliscientifica“) ? Amplifin SpA (????????? ??-???????? „Amplifin“), ?? ??? ?????, ?
Ministero dell'Economia e delle Finanze, ????? ? Agenzia delle Entrate, ?? ????? ??????, ??
????? ? ?????????? ?? Amplifin ?? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????
????????????? ?????????? (????????? ??-???????? „????“) ?? 1990 ?. ? 1991 ?.

?????? ??????

????????? ?????? ??????

3 ???? 4, ????????? 1 ?? ?????? ?????????? ?????:

„1. „????????????????? ????“ ?????????? ?????? ???, ????? ?????????? ??????????
????????????? ??????, ?????????? ? ????????? 2, ?????? ? ? ?, ?????????? ?? ?????? ?
????????????? ?? ??? ??????“ [????????????? ?????]

4 ???? 4, ????????? 4, ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????:

„??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??? 29 ?????? ?????????????? ?????? ?????????-?????
???? ? ? ?????? ??? ???? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ? ?????? ??????????
????, ?????, ????? ? ? ? ?????????? ?????????????, ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ???
?????????, ?????????????? ? ?????????????????? ??????“ [????????????? ?????]

5 ???? 27, ????????? 1 ?? ?????? ?????????? ?????????? ??????????

„????????? ???? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????-?????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??
????????????? ??????????, ???? ?? ?? ???? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??? ??
????? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????. ???????,
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????, ?? ?????, ?????? ?
????????????????? ??????, ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ??????
?????????????.“ [????????????? ??????]

6 ???? 29 ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ????????? ??????
????????????? ??????????.

????????????? ??????? ???????

???? ? 633 ?? ?????????????? ?? ??????????????

7 ???? 73, ?????? ??????? ?? ?????? ? 633 ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? 26 ?????????
1972 ?. ?????????? ?????????????? ? ?????????????????????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ??????????
(????????? ?????????? ??? GURI ?? 292 ?? 11 ??????? 1972 ?.), ?????????? ? ?????? ? 24 ??
????????????? ?? ?????????????? ?? 29 ??????? 1979 ?. (GURI ?? 30 ?? 31 ??????? 1979 ?.), ??????:

„????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?? ??????? ?????????, ? ?????? ?? ??????????????
????????????? ?????????, ??????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??
????????????????????? ?? ?? ?????????????????? ?????? ? ?????????? ?? ??????????/????????? ?????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?????? ? ? ??????? ??????? ?? ?????????????? ?????????????? [...] ?? ???????
?????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?? ?????????????????? ?????? ? ?? ?????????????? ?????????????, ?????
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????. ??????????????????, ?????????????? ? ??
????????????????????? ?? ?? ?????????????????? ??????, ??????? ?????? ?? ?????? ?????????? ? ?????????? ??
?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????, ??? ?????????? ??
????????????????? ?????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????????. ?? ?????????? ?????????????
?? ?????? ??????????????????, ??????? ?? 50 % ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????
?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??????.“

????????????????? ??????? ?? 13 ?????????? 1979 ?.

8 ?????????????????, ?????????????? ? ?????????????? ????? 73, ?????? ???????, ? ?????????? ?
????????????????? ??????? ?? 13 ?????????? 1979 ?. ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????
?????? ?????????????????? ??????????, ?????????? ? ?????????????? ? ?????????????????? ?? ??????????
????????????? (GURI ?? 344 ?? 19 ?????????? 1979 ?.), ?????????? ? ?????????????????? ??????? ?? 18
?????????? 1989 ?. (GURI ?? 301 ?? 28 ?????????? 1989 ?., ?????????? ??-????????? „????????? ??
1979 ?.“). ?????????? ?? 1979 ?. ??????? ? ?????????? ?????????????? ? ?????????????????? ?? ??????? ??
????????????????? ?????? ? ?? ?????????????? ?????????????, ???? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?
?????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ? ?????? ?????????? ?????????????.

9 ?? ?????????????? ?? ????? 2 ?? ?????????? ?? 1979 ?. „?? ?????????? ?????????????? ?? ??????? ?????
????????????????? [...], ??????? ?? 50 % ?? ?????????? ??? ?????????? ? ?????????? ?? ?????? ??
?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??
????????????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????????, ?????????????????? ?? ??? ?? ?????????? ?? ?????????????
?????“.

10 ???? 3 ?? ?????????? ?? 1979 ??????????, ?? ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????,

„????????? ? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????, ?????? ?? ?? ?????? [...] ??????? ?? ??? ?? ?????????? ??????????, ?????? ? ?????????????????? ?? ?????? ?? ??? ?????? ?? [???]“.

11 ??? 5, ????? ?????? ?? ??????? ?? 1979 ?. ?????????? ?????????:

„????????????????? ??? ?????????????? ?????, ?????/????? ??? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ??????, ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??????? ?????????? ? ?????????? ?? [???] ?? ??????? ?? ?? ?????????????? ?? ??????? ????. ??? ???????????, ?????????? ? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????? ?????, ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ? ??????????????? ?? ?? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ???. ? ??????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?? ??????, ??? ??????????? ?????? ?? ??, ?????????????????? ??? ?????????????? ?????.“

?????? ?? ?????????? ??????????????? ? ?????????????????? ???????

12 ?????? ?? ?????????? ??????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ???????????, ?????????? ?? Ampliscientifica ?? 1990 ?. ? ?? Amplifin ?? 1990 ?. ? 1991 ?. (????????? ??-???????? „????????? ?????????????“), ??? Ampliscientifica ? Amplifin ?? ?????????? ?? ??????????????? ?????, ?????????? ? ??????? ?? ??????? Amplifon, ?????? ??????? ? ?????????? ? ??????????????? ? ?????????????????? ?? ?????? ??????? ???????????????.

13 ?????? ?? 50 % ?? ?????????? ?? Ampliscientifica, ?????????? ??? ?????????? 1989 ?, ?? ?????????? ?? Amplaid SpA, ??? ?????? ?? 99 % ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? Amplifin. Ampliscientifica ?????????????????? ?????????? ?? ??? 1993 ?. ?? 1990 ?. Amplifin ?????? ? ?????????? ?? ?? ?? ?????? ??????????????? ? ??????? ?? 1979 ?. ???????????, ??? ?????? ?????? ? ??????????????? ?? ?????????? ??????????? ?? ??, ?????? ?????? ??? ? ? ?????? ?? Ampliscientifica. ?? 1991 ?. ?? ?????? ?????? ? ? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??????? ? ??????? ?? ??????????????? ?????, ? ?????? Ampliare Srl, ?????????? ??? ?????????? 1990 ?, ? ?????????? ?? ?????? ? ?????? ?? ??????????? ? ??????????? ??????? ?????? ?? ?? ? ??????????? ??????.

14 ?????????? ?? ??? ?? ?????? ?????, ?? Amplifin ?? ? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ???????????, ??? ??? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????, ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ??????? ?? ??, ??? 2 ?? ??????? ?? 1979 ?. ??????????, ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? „?? ?????????? ?? ??????????????? ?????“, ?????????????? ??? ?? ??????????????????. ??? ??? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????? ?? 1990 ?. (?? ??????????????? ?? ?? ?? Ampliscientifica) ? ?? 1991 ?. (?? ?????????? ?????? ?? ?? ?? Ampliare Srl).

15 Ampliscientifica ? Amplifin ?????????? ??? ?????? ??? Commissione tributaria provinciale di Milano, ?????? ??????? ??????? ?????? ? ??????? ??????? ?? 5 ??????? 1996 ?.

16 ?????????? ?? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ??? Commissione tributaria della Lombardia, ?????? ? ?????????? ?? 31 ??? ? 17 ??????? 1999 ?. ??????? ??????? ?????, ??? ??? ?????? ?? ?????????? ?? 1979 ?. ??????, ?? Amplifin ?? ? ?????????? ??????????? ??????? ?????, ??? ?????? ??????? ?? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????, ? ?? ??? ?????? ?????? ?? ? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ????????????. Ampliscientifica ? Amplifin ?????????? ??? Corte suprema di cassazione, ?????? ?????? ?? ??? ?????????????????? ? ?? ??????? ?? ??? ?????????? ?????????????? ???????.

„1) ?????? ?? ??? 4, ????????? 4, [????? ??????] ?? ?????? ?????????? [...] ?? ?? ?????? ??

???????????????? ???? ???? , ???? ????????? ? ????-???? ? ????
???????????? ? ? ???? ? ????????? ????????? ? ?????????, ????????? ? ????
???? ???? ???? ???? , ? ? ???? ????? ???? , ???? ????????????? ???? ,
??? ???? ?????-???? ? ???? ? ???? ???? , ? ?????, ?
???? ? ???? ???? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ? ? ? ? ?

2) ????????? ? ???? ? ???? , ????????????? ? ? , ? ? ? ?
???? ? ????
? ? ? , ? ? ? ? ? ? ? ? ? , ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???????? ? ? ? ? , ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? , ? ? ?????????
???
????????
????????
???????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

?? ????????????? ? ? ? ?

?? ????? ? ? ? ?

17 ????? ???? ? ???? ? ???? , ???? ???? ???? ?
1979 ? , ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? , ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? 4,
???? ? 4, ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? , ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???????? , ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
??? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
? ? ? ? ? ? , ? ? ? ? ? ? ? ? 1979 ? . ? , ? ? ? ? ? ? ? ?
? ? ? ? 4, ? ? ? ? 4, ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

18 ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? , ? ? ? ? ? ? ?
? ? ? ? ? ? ? ? ? , ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ? ? ? . ? ? ? ? ? ? ? , ? ? ? ? ? ? ? ? 1979 ? .
???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

19 ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? , ? ? ? ? ? ? ? ? ?
??? 4, ? ? ? ? 4, ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? , ? ? ? ? ? ? ?
? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? , ? ?-? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
? , ? ? ?
?
?
?
????????????
???????????? ? ? ? / ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? 4, ? ? ? ? ? 1 ? ? ? ? ?
???????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? 18 ? ? ? ? ? 2007 ? . ? ? ? ? van der Steen,
C?355/06, ? ? ? ? , ? ? . I-8863, ? ? ? ? 20). ? ? ? ? ? ? ? , ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????????????
????????
????????
????????
???????????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

20 ????????????? ???? ???? ???? ???? ? ? ? ? ? ? ?-???? , ???? 4,
???????? 4, ???? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???????? ? ? ? ? ? ? ? , ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???????????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? . ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???????????????? , ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?

????????????? ?????????????? ?????? ?? ??? ????? ????? ?????????????? ?? ????? 28? ??
????????????? ??????????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ????? 22, ?????????? 1, ?????? ?)—?) ??
??????, ? ?????????? 91/680/??? ?? ?????? ?? 16 ?????????? 1991 ?????? (?? L 376, ??p. 1;
????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????, 2007 ?, ?????? 9, ??? 1, ??? 110), ?.?. ??????
????????????? ??????, ?????????????? ? ?????????? ??????????????, ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????
????????????????? ??????????????, ??? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??
????????????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????????, ?????? ? ?? ?????????????? ?????????? ??
?????????????-??????, ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ? ??????????, ?????????? ??
????????????? ? ????. ??? ?????? ??????????????, ?????????????? ?? ?????? ?????? 28?, ?????? ??????????????????
????? ?????? ?????????????????? ?????????, ?????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??
????????? ?????????? ?? ???.

21 ?????????????? ?????????????????????? ?? ????? 4, ?????????? 4, ?????? ?????? ?? ??????
????????????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????
????????????????? ? ?????????? ?? ???, ?????? ?????????????? ??-????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?
????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ?????, ?????? ??? ??? ?????? ?? ??????
????????????????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ??????.

22 ? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ? ?? ??????????????????, ?????????? ?? ??????????????????
????????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????, ?????? ? ? ?????????? ?? 24 ??? 2003 ?,
????????????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ? 2002/5456, ??????
?????? ?????????????? ?? 1979 ?. ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? 4, ?????????????? 4,
?????? ??????? ?? ?????? ?????????????, ?????????????????? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ??????
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??????? ?????????? ??
????????????????????? ? ?????? 19 ? 20 ?? ?????????????? ?????????? ??????????, ?????? ??????? ?? ??
?????????????, ?? ? ?????? ??????? ?????? ?? ?????? ?????????????????????, ?????????????? ? ?????????????? ??
????????????????????? ?????????????, ?????????????? ? ?????? 4, ?????????????? 4, ?????? ??????? ?? ??????
?????????????, ? ??????? ?????????????????????? ? ?????????????????????? ?????????? ?? ???.

23 ?????????????????? ?? ?????????? ??????? ??????? ?? ?? ??????????, ?? ????? 4, ?????????? 4, ??????
????????? ?? ?????? ?????????????? ? ??????? ??????, ?????? ?????????????? ?? ??????????-??????
????????????????? ?????????????????????? ?????????????????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ? ??????????????????????
?????????? ?? ??? ? ?????????? ?? ?????????????????? ??????, ?????? ?????????????? ???????, ? ??-
????????????? ??????????????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ? ?? ??????????????
????????????????????, ?? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????, ?????????????????? ?
????????????????????????? ???????, ?????? ?? ?? ??????? ?? ?? ?????????? ?????????????????????????? ?????? ?? ???, ?
?? ?????? ?????????????????????????? ?????, ?????????????? ?????????????? ?? ??????????????????
????????????????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??
????????? ?????????????????? ?? ????. ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??????????????
????????? ?????? ?????????????????????? ? ?????????? ?????????????????????? ?????????????? ?????? ??????????, ??????
????????? ?? ?? ??????, ?? ??? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ? ??????????????????????
?????????? ?? ??? ?????????????? ???????, ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??????????, ??
????????????????????????? ?????????????????????, ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????????? ??????????????,
????????????????? ? ?????? 4, ?????????????? 4, ?????? ??????? ?? ?????? ?????????????.

?? ?????????? ????????

24 ?????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????, ?????????????? ? ?????????? ??
1979 ?, ? ??? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????? ?? ???????
????????????????? ? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ? ?????? ?????????????? ?????????, ? ?
????????????????????? ? ?????????? ?? ??????????????????????????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?
?????? ? ?????????? ?? ?????????? ??????????????????. ?? ?? ??? ?????? ?? ?? ??????? ?? ??????

????????, ????????????? ???? ????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? 50 % ??
???????? ???? ????????? ???? ?????????????????? ?????, ????????? ???? ?????????? ??????????, ???-
????? ???? ????????? ???? ????????????????? ??????, ?????????????? ?????? ???? ?????????????????.

25 ???? ?????? ?????, ?? ?????????? ???? ?????????? ???? ?????? ?????????????? ?????? ?? ??
????????, ?? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????? ???? ?????? ?????????? ???? (??, ??-
????????????? ?????????? ?? 19 ?????????? 2000 ???? Schmeink & Cofreth ? Strobel, C?454/98,
Recueil, ????. I?6973, ?????? 59), ??????, ?? ?????? ?????????, ?? ?????????? ?????????? ??????, ??????
????????????????? ?? ?????????? ???? ?????????????? ?????????? ??, ?? ?????? ?????????????? ?? ??????????
????????? ???? ?????????? ?????? ???? (????????? ?? 11 ??? 1998 ???? Fischer, C?283/95, Recueil,
????. I?3369, ?????? 21 ? 27, ?????? ???? ?????????? ?? 3 ??? 2001 ???? ?????? ?????????/?????????,
C?481/98, Recueil, ???p. I?3369, ?????? 22), ???? ?????? ?????????, ?????????? ??????????????????
????????????, ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ???? ?????????????? ?????????? ??, ?? ?????? ??????????????
????????????? ?? ?????????? ?????? ???? (????????? ?? 23 ?????????? 2003 ???? ??????
????????/?????????, C?109/02, Recueil, ???p. I?12691, ?????? 20, ?????????? ?? 16 ?????????? 2004
??. ??? ?????? Cimber Air, C?382/02, Recueil, ???p. I?8379, ?????? 24 ???? ?????????? ?? 18 ??????????
2007 ???? ?????? Navicon, C?97/06, ?????????, ????. I-8755, ?????? 21).

26 ???? ???? ?????????? ?????????????? ?????????, ?????????? ???? ???? ?????????? ?????????????? ????
????????????????????????????? ?????, ?????? ?????? ???? ?????????? ?????????????? ???? ?????????? ?????????????????? ?
????????? ???? ???? ???? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?
??-????? ???? ??-????? ?????????????????????? ???? ?????????? ???? ???? 24 ???? ?????????????
?????????, ?? ???? ?????????????? ?????????? ???? ?????? ?????????????????? ??????????, ?????????????? ????
?????????????, ???? ???? ???? ?????????? ???? ?????????? ??, ?? ???? ?????????????? ?????????? ??????????
??. ?????????? ???? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????, ?????? ?????????? ?????????????
????????????? ??????????????????, ?? ???? ???? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????? ???? ??????
????????? ??????, ?????????????? ???? ???? ?????????? ???? ?????????? ?????????????????? ???? ?????? ???? ????.
?????? ???? ?????????? ???? ???? 22 ???? ?????????????? ?????????, ?????????????????? ?????????????? ?????????? ????
????????? ???? ???? ?????????????? ???? ?????????? ???? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????
????????????? ?????? ??????????????

27 ?????? ?????? ???? ?????????????? ???? ?????????? ???? ?????????? ???? ?????????????????? ???? ???? ??????
?? ???? ?????????, ?? ?????? ???? ??-????????????? ???? ?????????? ???? ???? ???? ??????????, ??
????????????????? ?????? ???? ?????????? ??????????????, ?????????? ???? ?????????????? ???? ?????? ????
????????????????????? ?????????????, ??. ??????????????, ?????? ???? ?????????????? ???? ???? ?????????? ?
????????????????? ?????????????? ??????, ???? ???? ???? ???? ???? ?????????????????????? ?????????????? ????
?????????????????, ?????????????? ???? ?????????????? ?????? (????????? ?? 21 ?????????? 2006 ???? ??????
Halifax ? ??., C?255/02, Recueil, ???p. I?1609, ?????? 69 ? 70).

28 ?????? ?????? ?????????? ?????? ???? ?????????? ???? ?????????? ?????????????????? ?????????????????, ?????? ????
????????????? ?????????????????????? ?????????????????????? ???? ?????????????? ?????????????????? ???? ??????????????
?? ?????????? ?????????????? (??, ???? ???? ???? ???? ???? 12 ?????????? 2006 ???? ????
Cadbury Schweppes ? Cadbury Schweppes Overseas, C?196/04, Recueil, ???p. I?7995, ??????
55).

29 ??-????????? ?????? ???? ???? ??????????, ?? ?????????? ???? ?????????, ?????????????????? ???? ??????
? ?????????????? ?????????????????? ???? ???? ???? ?????????? ???? ?????? ?????????????? (????????? ????
????? Halifax ? ??., ?????????? ??-????, ?????? 71).

30 ???? ?????????????? ???? ?????? ?????????, ?? ?????????????? ???? ?????????? ???? ?????????????????? ?
????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ???? ?????????????????? ???? ?????????? ?????????????????, ??????
????????? ?????????????????????? ?????????????? ???? ?????????, ?????????????????? ??????????????
????????????????????????? ???? ?????? ?????????? ???? ??????, ?? ?????????????????? ???? ?????????????? ??

????????? ?????????? ? ??????? ?? ??? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??
?????? ??????? ???????????, ??-?????????? ????? ?? ????? ? ?????? ?? ??????????????? ??
?????????????? ?????? ?????????????? ??? ??????? ??????? ?? ???, ?????? ? ??????? ??????? ??
?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????, ? ??? ?????? ?????? — ??
????????????????? ?? ?????????????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ???????????????, ? ?
????????? ?? ??-?????????????? ??????????????? ??????.

31 ?????, ??? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ?? ??????, ?? ??????
????????????? ??????, ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? 1979 ?. ?????????? ?????? ?????? ??? ? ???
??????, ?? ?? ?????? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????? ??? ??????????
????????????? ?????????, ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ? ?????? ?? ?????????? ?
?????????? ? ?????????????? ?????? ??????????????. ? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?? ??????????, ??
????????? ?? ?????, ??????????, ? ?????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?? ??????????? ??????????,
????????????????? ?????????????????? ad hoc ?? ?????????????? ??????? ??????????. ?????? ??????????????
?????? ?????????? ??? ? ?? ?????? ?????????????????? ? ?????????, ?????? ?????????????????????? ?
?????? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??? (?? ? ?????? ??????? ?????????? ??
15 ??? 2006 ?. ?? ??? Heintz van Landewijck, C?494/04, Recueil, ??p. I?5381, ?????? 42 ? 43,
?????? ? ?????????? ?? 13 ?????????? 2007 ?. ?? ??? BATIG, C?374/06, ???????, ??? I-11271,
?????? 39).

32 ??????????????? ?? ??????? ??????? ??????? ?? ?? ??????????, ?? ??????????? ?? ?????????
????????????????? ?????????? ?????????????? ??????, ?????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????????? ??
????????????????????????????????? ?????, ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?
????????? ?? ???, ??????? ?????? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??????????
????????? ?? 50 % ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????, ???-????? ?? ??????????
?? ?????????????????? ??????, ?????????????????? ?????? ?? ??????????????????, ??? ?????????? — ??????????
????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????. ?????????????????? ??? ??????? ?? ?????????? ?????? ??????????????
????????? ?????? ?????????????????????? ? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ?????? ??????????????. ??????
????? ?????????? ??????? ?e ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?
?????, ?????? ?? ?????????? ?? ??????????????????????????.

?? ??????????? ??????????

33 ? ?????? ?? ??????????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????????
????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????????????? ?????? ??????????????????
????????????????, ?????????????? ??????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????. ??????????,
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ???, ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????
????????, ?? ?????????? ?? ??????????????????????.

?? ??????????????? ??????????????? ?????? (?????? ???????) ?????:

1) ???? 4, ?????????? 4, ?????? ??????? ?? ?????? ??????????? 77/388/??? ?? ??????? ??
17 ??? 1977 ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????????????-
????????? ?????????? ?????????? ?????? ????????? — ???? ?????????? ?? ??????? ??????
?????????????? ??????????: ??????? ?????????? ??????? ? ??????? ??????, ?????? ?????????????? ??
?????????-????????? ??????????????? ??????????????????? ??????????????? ?? ??????? ?? ??????????????
? ?????????????????????? ?????????? ?? ??????? ?????? ??????????????? ?????????? ? ?????????? ??
????????????????? ??????, ?????? ?????????????? ??????, ? ??-????????????? ?????????????????, ??????
?? ??????????????? ?? ?????? ?????????????? ? ?? ??????????????? ??????????????????, ?? ?? ??????
????????????? ?????????? ?? ?????? ??????????????, ?????????????????? ? ?????????????????????? ???????,
????? ?? ?? ??????? ?? ?? ?????????? ?????????????????????? ?????? ?? ??????? ??????
????????????????? ??????????????, ? ?? ?????? ?????????????????????? ?????, ?????????????? ?????????????? ??
????????????????????? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ? ??????????????????
????????????????? ?????????????????????? ?? ??????? ??????????????? ?? ??????? ?????? ??????????????
?????????????. ??????????????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????? ??????

????????????? ? ????????? ?????????????? ?????????? ????? ??????????, ????? ???????
?? ?? ???????, ?? ??? ????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ? ??????????????????
????????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ???????, ??????
????????? ?? ?????????????? ??????????, ?? ?????????????????? ??????????????????, ??????????
? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????, ?????????????? ? ????? 4, ?????????? 4, ??????
???????? ?? ?????? ????????????? 77/388.

2) ?????????? ?? ????????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ???????, ?????? ??
????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????????????? ?????, ?????? ?????? ??
????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ? ?????????? ?? ??????? ??????
????????????? ??????????, ??????? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????
????????????? ??????? ?? 50 % ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????, ???-
?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ???????, ?????????????????? ?????? ?? ??????????????????,
??? ?????????? — ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????. ?????????????????? ???
????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??????? ?????? ?????????????????????? ? ??????????
????????????????? ?????????????? ?????? ??????????????. ?????? ?????? ?????????? ??????? ?e
????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ? ??????, ?????? ??
????????????? ?? ??????????????????????????.

?????????

* ?????? ?? ??????????????????????: ??????????????.